

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz

Herausgeber: Landtechnik Schweiz

Band: 73 (2011)

Heft: 3

Rubrik: SVLT

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



DeLuTa – DAS grosse Event der deutschen Lohnunternehmer (Bild: zVg).



Aufenthaltes in Münster unmöglich verpassen durfte. Das begann mit dem Buffet XXL um 19 Uhr und dauerte mit verschiedenen Shows und Bars bis tief in die Nacht. Alle Ingredienzen stimmten für einen gelungenen Abend, wobei sich obendrein viele Möglichkeiten für den persönlichen Kontakt zwischen Berufs-kollegen und Partnern boten.

Nach einer logischerweise kurzen Nacht folgten am nächsten Morgen neue Vor-träge und spannende Diskussionen mit den Ausstellern. Nach dem Vollpro-gramm am Vormittag traten wir die Rückreise in die Schweiz an.

Als persönliches Fazit von dieser ersten Teilnahme an der DeLuTa würde ich sagen, dass es sich da um eine prächtige Gelegenheit handelt, privilegierte Kon-takte unter Lohnunternehmern verschie-dener Herkunft zu knüpfen. Dabei ver-bindet sich das Gesellige optimal mit dem technischen Erfahrungsaustausch. Für mich war es auch erfreulich, anläss-lich dieser Reise die Bekanntschaft mit meinen Lohnunternehmerkollegen aus der Deutschschweiz zu vertiefen.

Herzlichen Dank an das Team von Rini-ken für die perfekte Organisation dieses schönen Aufenthalts!

Ich freue mich schon auf die nächste DeLuTa im 2012. ■

DeLuTa – erstmals mit dabei

In den Zwischenjahren zur Agritechnica hat sich die deutsche Lohnunternehmertagung DeLuTa in Münster (Nordrhein-Westfalen) zum Lohnunternehmer-Mekka par excellence entwickelt. Mit von der Partie am fünften Branchenereignis war auch eine Delegation von «Lohnunternehmer Schweiz». Dem Vorstand gehört auch Nicolas Pavillard an. Der Agraringenieur und Westschweizer Lohnunternehmer fasst für die Schweizer Landtechnik seine DeLuTa-Eindrücke zusammen.

Nicolas Pavillard

Zum Besuch der DeLuTa 2010 Anfang Dezember reiste eine 36-köpfige Gruppe von «Lohnunternehmer Schweiz» via Düsseldorf nach Münster. Ich war zum ersten Mal dabei und hatte keine Ahnung, was mich erwartete. Doch als wir auf der Münster Messe angekommen waren, wurde mir sofort klar, dass die DeLuTa keine gewöhnliche Landmaschinenausstellung ist ...

Zuerst die Eingangskontrolle – in der Tat, da hat nicht jeder Zutritt, dem es gerade so passen würde. Der Anlass versteht sich vielmehr als exklusives Treffen für die Mitglieder des deutschen Bundesverbands Lohnunternehmer, der dazu einige Partnerorganisationen aus den Nachbarländern einlädt – darunter auch «Lohnunternehmer Schweiz».

Schon bei meinen ersten Schritten an der DeLuTa wurde mir die Professionalität der Organisation bewusst. Unsere deutschen Kollegen haben nichts dem Zufall überlassen – zum Glück, in An-betracht des Riesenandrangs! An der DeLuTa 2010 nahmen über 6000 Lohn-

unternehmer und Angestellte teil. Part-nerfirmen, die ausstellten, waren es 180 an der Zahl. Das Programm umfasste, sage und schreibe, nicht weniger als 70 Vorträge und 8 Podiumsdiskussionen. Ein Markenzeichen der DeLuTa ist der nüchterne Auftritt der Aussteller. Die Stände sind nicht nach dem Standard gängiger Messen aufpoliert. Eine, höchstens zwei Maschinen pro Marke, ein Tisch mit zwei, drei Stühlen, ein Mini-mum an Prospekten, das reicht. Denn statt eines marktschreierischen Auftritts steht die sachliche Information im Mit-telpunkt. So kann ein direkter und substanzialer Kontakt zwischen den Benüt-zern und den Herstellern entstehen. Super!

Sehr instruktiv an der DeLuTa auch das breite Vortrags- und Diskussionsange-bot: Die verschiedensten Themen wur-den da jeweils in maximal einer Stunde angesprochen, von der Technik und Wirtschaft über Organisation und Politik bis hin zur Psychologie der zwischen-menschlichen Beziehungen. Den glanzvollen Abschluss des ersten Tags bildete die «DeLuTa-Party», eine Sequenz, die man im Rahmen unseres



Zum ersten Mal dabei: Nicolas Pavillard, Agraringenieur und Lohnunternehmer.



SVLT
ASETA

Werkstattkurse

(Preise in Klammern gelten für Nichtmitglieder)

Schweißen

Schutzgasschweißen SMS 2 Tage, CHF 580.– (780.–)

MAG-Schweißen an Profilen von 3–8 mm und Blechen von 1–2 mm, in verschiedenen Positionen. Kenntnisse über Metalle, Drahtelektroden und Schutzgase.

4.–5.4.2011; 7.–8.6.2011

Elektrodenschweißen SES 2 Tage, CHF 580.– (780.–)

Stahl in verschiedenen Stärken und Positionen schweißen. Kenntnisse über Metalle, Elektroden und Hartauftragschweißen.

19.–20.5.2011

Kommunalbetrieb und Gartenbau

Unterhalt und Reparatur von Maschinen mit

Hydraulikanlagen MHR ☒ 2 Tage, CHF 430.– (630.–)

Wartung der Hydraulikanlage an Minibagger, Radlader, Raupendumper. Gelenkkäfer in Ausleger und Ladeschwinge ersetzen. Zylinder und Leitungen reparieren. Ölleckabdichten. Wartungsarbeiten am Motor.

24.–25.5.2011

Unterhalt von Motorsensen, Kettensägen und

Heckenscheren MGK ☒ 1 Tag, CHF 235.– (335.–)

Wartungsarbeiten am Motor. Pflege von Antriebswelle und Schwert. Schärfen der Kette, Mäh Scheibe, Heckenschere. Störungen beheben. Stilllegung für die Winterpause.

17.5.2011

Unterhalt von Motorgeräten mit 4-Takt-Motoren

MRG ☒ 1 Tag, CHF 235.– (335.–)

Wartungsarbeiten an Benzin- und Dieselmotoren, Rasenmäher, Rasentraktor, Bodenfräse. Messer schärfen. Kommunalmähbalken einstellen. Störungen beheben. Stilllegung für die Winterpause.

26.5.2011

Kursanmeldung

Kurstyp (Buchstabenfolge) Kursdatum Mitglied-Nr.

Name

Adresse

PLZ, Ort

Telefon

Fax

E-Mail

Datum und Unterschrift

Ich will von den Tarifen für Mitglieder profitieren

Ich bringe folgende Maschinen, Geräte mit zum Kurs:

Einsenden oder faxen an **SVLT, Ausserdorfstrasse 31,
5223 Riniken, Fax 056 441 67 31**

Traktoren und Hoflader

Dieselmotoren warten und reparieren TDM ☒

2 Tage, CHF 430.– (630.–)

Wartungs- und Reparaturarbeiten an Kühl- und Kraftstoffanlage. Einstellen der Ventile. Abdichten bei Ölverlust. Störungssuche an Starthilfe und Anlasser. Servicearbeiten zum Überwintern.

17.–18.3.2011

Traktoren zur MFK-Nachprüfung

instand stellen TNP ☒ 5 Tage, CHF 950.– (1150.–)

Lenkung, Vorderachse, Bremsen, Kupplung und Beleuchtung instand stellen.

Abdichten bei Ölverlust am Motor, Getriebe, Allradachse oder Hydraulik.

21.–25.3.2011

Elektrik und Beleuchtung

Fahrzeugelektrik EFZ

1 Tag, CHF 235.– (335.–)

Anhängerbeleuchtung nachrüsten und instand setzen, Richtungsanzeiger und Lichtanlage am Traktor reparieren. Störungen an Anlasser und Vorglühanlage beheben.

22.3.2011

Maschinen und Anhänger

Gelenkwellen und Kupplungen LGW ☒

1 Tag, CHF 235.– (335.–)

Schutzeile, Schieberohre, Kreuz- und Weitwinkelgelenke reparieren, Überlast- und Freilaufkupplungen prüfen und instand stellen.

11.3.2011

Hydraulik

Hydraulikzylinder und -armaturen HFZ ☒

1 Tag, CHF 235.– (335.–)

Wartung von Hydraulikanlagen, Zylinder reparieren, montieren von Stahlrohr- und Schlauchleitungen. Pumpen, Ventile, Hydromotoren.

7.4.2011

Oldtimer restaurieren

Traktoren und Einachser TOZ ☒

5 Tage, CHF 950.– (1150.–)

Einstell- und Abdichtarbeiten an Motor und Getriebe. Reparaturarbeiten an Vorderachse, Lenkung und Bremse. Elektrische Anlage und Beleuchtung instand stellen.

28.3.–1.4.2011

- Zu reparierende Maschinen unbedingt mitbringen, (auf Anmeldetalon vermerken) beziehungsweise in Absprache mit dem Kursleiter, Tel. 056 441 20 22.

Kursorte und Kursdaten 2011

Aarberg BE		Lyssach BE	
07.04+12.04	14.07+19.07	31.03+05.04	01.09+06.09
10.06+14.06	18.08+23.08	07.04+12.04	13.09+18.09
Bazenheid SG		12.05+17.05	13.10+18.10
31.03+05.04	25.08+30.08	26.05+31.05	20.10+25.10
19.05+24.05	03.11+08.11	16.06+21.06	
21.07+26.07		Marthalen ZH	
Biberbrugg SZ		07.04+12.04	16.06+21.06
07.04+12.04	11.08+16.08	12.05+17.05	05.08+09.08
30.06+05.07	27.10+31.10	26.05+31.05	
Brunegg AG		Mettmenstetten ZH	
14.03+22.03	21.07+26.07	07.04+12.04	07.07+12.07
05.05+10.05	29.09+04.10	28.04+03.05	10.11+14.11
01.06+06.06	03.11+08.11	Moudon VD	
Bülach ZH		24.03+29.03	23.06+27.06
17.03+29.03	07.07+12.07	28.04+03.05	25.08+30.08
12.05+17.05	04.08+08.08	26.05+31.05	
Bulle FR		Niederurnen GL	
07.04+12.04	25.08+30.08	28.04+03.05	27.10+31.10
12.05+16.05	22.09+26.09	02.08+11.08	
09.06+14.06	06.10+10.10	Nyon VD	
30.06+04.07	04.11+14.11	31.03+05.04	17.11+22.11
Claro TI	auf Anfrage / sur demande	08.09+13.09	
Corcelles-près-Payerne VD		Oensingen SO	
26.05+31.05	27.10+01.11	23.06+28.06	01.09+06.09
08.09+13.09		11.08+16.08	13.10+18.10
Courtételle JU		Saanen BE	
17.03+22.03	21.07+26.07	29.09+04.10	
01.04+06.04	25.08+30.08	Salez SG	
19.05+24.05	06.10+12.10	31.03+05.04	08.09+13.09
Düdingen FR		09.06+14.06	10.11+15.11
28.04+03.05	15.09+20.09	07.07+12.07	
16.06+21.06	13.10+18.10	Schöftland AG	
Frauenfeld TG		22.06+28.06	27.10+31.10
14.04+20.04	25.08+30.08	25.08+30.08	
05.05+10.05	08.09+13.09	Schwarzenburg BE	
23.06+28.06	20.10+25.10	25.03+29.03	28.07+02.08
07.07+12.07	03.11+08.11	20.04+26.04	01.09+06.09
Gossau ZH		12.05+17.05	29.09+04.10
14.04+19.04	14.07+19.07	30.06+05.07	20.10+25.10
27.04+05.05	29.09+04.10	Schwyz SZ	
23.06+28.06	13.10+18.10	07.04+12.04	06.10+11.10
Hohenrain LU		30.06+05.07	27.10+31.10
30.06+05.07	20.10+25.10	Sion VS	
25.08+30.08		12.05+16.05	30.06+05.07
Ilanz GR		Sissach BL	
10.08+18.08	13.10+18.10	14.04+19.04	06.10+11.10
Interlaken BE		14.07+19.07	
19.05+24.05	25.08+30.08	Sitterdorf TG	
Kägiswil OW		17.03+22.03	15.09+20.09
26.05+31.05	15.09+20.09	21.04+26.04	13.10+18.10
07.07+12.07		30.06+05.07	27.10+01.11
La Sarraz VD		04.08+09.08	10.11+15.11
31.03+05.04	23.06+28.06	01.09+06.09	
07.04+12.04	28.07+02.08	Sursee LU	
12.05+17.05	22.09+27.09	24.03+29.03	09.06+14.06
Landquart GR		07.04+12.04	18.08+23.08
18.03+22.03	11.08+19.08	12.05+17.05	08.09+13.09
12.05+17.05	13.10+18.10	Tramelan JU	
Langnau i.E. BE		14.04+19.04	01.09+06.09
17.03+22.03	04.08+09.08	07.07+12.07	
24.03+29.03	11.08+16.08	Tuggen SZ	
14.04+19.04	18.08+23.08	08.04+13.04	05.07+14.07
29.04+03.05	15.09+20.09	22.06+28.06	04.08+09.08
09.06+14.06	06.10+11.10	Visp VS	
07.07+12.07	27.10+01.11	12.05+16.05	30.06+05.07
28.07+02.08		Willisau LU	
Les Hauts-Geneveys NE		31.03+05.04	11.08+16.08
04.05+10.05	08.09+13.09	16.06+21.06	22.09+27.09
06.07+15.07		Zweisimmen BE	
Lindau ZH		07.04+12.04	14.07+19.07
28.04+03.05	20.10+25.10	21.04+26.04	04.08+09.08
14.07+19.07		09.06+14.06	18.08+23.08
Lyss BE		Zwingen BL	
15.09+20.09	20.10+25.10	19.05+24.05	01.09+06.09

Fahrkurs G40: Saison 2011 ■



SVLT / ASETA
056 441 20 22



www.



Kursgebühr: CHF 550.–, abzüglich Rückerstattung von CHF 100.– durch den Fonds für Verkehrssicherheit.

Zum Kurs erforderlich:
Führerausweise Kat F/G
Erster Kurstag: Traktor (30 oder 40 km/h) mit Fahrerschutz (Fahrzeugausweis, Abgaswartungsdokumente nicht vergessen)
Zweiter Kurstag: Traktor und landwirtschaftlicher Anhänger

Eine frühzeitige Anmeldung für den passenden Kursort und das passende Kursdatum lohnt sich. Die Kursbestätigung zum G40-Fahrkurs gilt als Ausweis, mit dem ein 40-km/h-Traktor (ohne Anhänger) zu Übungszwecken für die Dauer von einem Monat gefahren werden darf.

Bedingungen: Bestätigung über die Durchführung eines ausgewählten Kurses, und die Rechnungen werden zwei Wochen vor dem ersten Kurstag verschickt. Bei Abmeldung von weniger als 14 Tagen vor Kursbeginn wird ein Unkostenbeitrag von CHF 60.– erhoben. Nichterscheinen am Kurs berechtigt den SVLT, das volle Kursgeld zu verlangen. ■

Anmeldung Fahrkurs G40

Kursort _____ Kursdatum _____

Name/Vorname _____

Geburtsdatum _____

Adresse _____

PLZ, Wohnort _____

Telefon _____

Nummer des Führerausweises (Feld 5)

--	--	--	--	--	--	--	--

Ich habe von den Teilnahmebedingungen Kenntnis genommen.

Datum und Unterschrift _____

Unterschrift der Eltern oder des Lehrmeisters _____

Einsenden an: SVLT, Postfach, 5223 Riniken, Telefon 056 441 20 22, Fax 056 441 67 31, E-Mail: info@agrartechnik.ch